

LOS CAMBIOS GRAMATICALES EN EL DICCIONARIO HISTÓRICO

Curso 2009/2010

(Código:24403286)

1.PRESENTACIÓN

El objetivo fundamental de la asignatura es dar cuenta de cómo puede reflejarse lexicográficamente la variación gramatical que experimenta un idioma a lo largo de su historia. Para lograr este objetivo, hemos de partir de una serie de consideraciones previas, que habrán de ser debatidas a lo largo del curso:

- a) Desde un punto de vista diacrónico se constata que no hay una oposición radical entre gramática y léxico.
- b) Las relaciones que en el discurso establecen unas palabras con otras se basan en el significado que esas palabras tienen.
- c) Un cambio estructural no supone necesariamente un cambio de significado.
- d) Determinados conceptos gramaticales presentan su reflejo en el léxico y la aplicación de estos conceptos permite reconocer distintos grados de sistematicidad en el vocabulario de un idioma.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

Enquadramiento de la asignatura dentro del plan de estudios de la titulación y competencias asignadas en el marco del plan formativo

Los cambios gramaticales en el diccionario histórico es una asignatura optativa de 5 créditos enmarcada en el *Itinerario B: Dictionarios Históricos*, dentro del *Módulo de Especialidad*. Esta materia es, en buena medida, un reflejo del trabajo que, en este ámbito, se desarrolla en el *Nuevo diccionario histórico de la lengua española* (NDHE), proyecto encargado por la Real Academia Española a la *Fundación Instituto de Investigación Rafael Lapesa*.

La tarea de la elaboración del NDHE parte del necesario encuentro de las más recientes –pero suficientemente consolidadas por su aplicación– investigaciones en lingüística y del conocimiento que aporta el saber filológico como disciplina preocupada por el estudio de los textos del pasado. Buena parte de ese imprescindible conocimiento filológico se encuentra en el inconcluso *Diccionario Histórico* (DH) de la RAE.

En la confección de un diccionario de tales dimensiones ha de pensarse, además, en su aplicación, ya que es un producto diseñado en función de la utilidad que para los usuarios pueda tener: ayudar a desentrañar el sentido que una palabra esconde en un texto clásico; descubrir un dato o una pista que para el especialista en historia de la lengua o en lingüística es relevante; suscitar la curiosidad por el acervo cultural de un idioma que se sustenta en el léxico, etc. Necesariamente, el proyecto en primera instancia ofrecerá unos resultados insuficientes, parciales -imperfectos si se quiere- pero que, al modo de la evolución científica, habrán de dejar espacio para que en etapas sucesivas se vaya incrementando el número de palabras, de significados, de usos... En definitiva, pondrá las bases para que sea un diccionario en construcción, susceptible de mejora permanente.

Enmarcada en este ambicioso proyecto, esta asignatura pretende subrayar la importancia de la información gramatical en la organización del significado en un diccionario histórico y atender a los mecanismos lingüísticos que evidencian el cambio gramatical (que, en muchas ocasiones, suponen un cambio sustancial del significado) a lo largo de la evolución de un idioma. En esta asignatura, como veremos más adelante, se coordinan la teoría y la práctica. Se equilibran la temporalización de los créditos y el volumen de contenidos de la materia distribuidos en tres bloques o núcleos temáticos. Se adecua el perfil del POP y de la materia, tanto por su dimensión teórica como por la práctica, así como por su carácter formativo e instrumental



al mismo tiempo.

Las competencias específicas que esta materia contribuye a alcanzar son las siguientes:

- a) Manejar una serie de nociones desarrolladas en el marco de distintas teorías gramaticales que pueden ser útiles para el análisis del léxico y para las tareas lexicográficas.
- b) Saber dar cuenta de la relación que se establece entre el significado gramatical y el significado léxico.
- c) Explicar, partiendo de una perspectiva diacrónica, distintos casos de lexicalización y de gramaticalización.
- c) Distinguir distintos niveles en el análisis gramatical: el de la estructura predicativa que constituye el núcleo del enunciado oracional y el de los elementos periféricos que afectan al enunciado en su conjunto.
- d) Reconocer que, en buena medida, el significado de un término se construye al relacionarse con otras palabras en el discurso, de manera que las palabras significan al combinarse con otras.
- e) Sopesar las ventajas y las limitaciones del enfoque gramatical a la hora de explicar determinar los significados de las palabras.
- f) Ser capaz de aplicar lexicográficamente las nociones gramaticales que afectan al léxico del idioma y adaptar el producto lexicográfico a dos tipos de usuarios: el especialista y el no especialista.

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

El estudiante ha de partir de una serie de conocimientos previos que son imprescindibles para acceder al estudio que se propone. Estos conocimientos se enmarcan en dos ámbitos:

- a) las relaciones entre léxico y gramática
- b) la historia de la lengua española

Dentro del primer ámbito, se presta atención a cómo el léxico se configura en una compleja y tupida red de conexiones entre sus diferentes unidades que permite, entre otras cosas, nombrar el mundo o describir cómo participan las entidades a las que se refiere el idioma en el mundo. La interrelación entre gramática –en su más amplia dimensión– y léxico resulta imprescindible para descubrir algunas de estas complejas relaciones.

En el segundo ámbito, el estudiante ha de contar con un conocimiento de la historia de la lengua: periodización, tradiciones discursivas, cambios en las estructuras gramaticales, préstamos léxicos, cambios semánticos...

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- 1. Ser capaz de manejar las nociones teóricas (desarrolladas en los módulos anteriores) en el análisis de problemas concretos que plantea la organización del léxico y su relación con la gramática.
- 2. Aplicar conceptos extraídos de la lingüística teórica a la tarea lexicográfica, reconociendo las ventajas y los inconvenientes de estos enfoques.
- 3. Reconocer los beneficios que puede aportar el empleo de criterios gramaticales en el establecimiento de líneas de significado, como método para delimitar el significado de las palabras.
- 4. Ser consciente de las dificultades que presenta el estudio las relaciones entre significado y gramática desde una perspectiva diacrónica.
- 5. Saber comunicar las conclusiones del trabajo atendiendo a dos tipos de receptores (usuarios del producto lexicográfico): un usuario interesado por el significado de las palabras pero sin formación específica en lingüística o en filología y un usuario especializado.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Bloque temático 1. Las relaciones entre palabras.



Bloque temático 2. La gramática del léxico.

Bloque temático 3. Estructuras y significados.

Bloque temático 4. La sistematización del significado: ¿hasta dónde llega la gramática?

Bloque temático 5. Cambios gramaticales y cambios de significado en la historia del español.

6.EQUIPO DOCENTE

DATOS NO DISPONIBLES POR OBSOLESCENCIA

7.METODOLOGÍA

Puesto que la materia se imparte en la UNED empleando la metodología de la enseñanza a distancia, se utilizará la plataforma de los Cursos Virtuales, que le permite al alumno acceder a varias herramientas como el Módulo de Contenidos (donde se proporcionan orientaciones encaminadas a facilitar la preparación de la asignatura, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales, etc.) o el Foro de Debate (que hace posible la comunicación directa e inmediata entre el profesor y el grupo de alumnos). Además, el correo electrónico garantiza la comunicación directa e individual del alumno con el profesor.

Es evidente que la comunicación virtual es un instrumento muy útil, ya que permite la planificación de la materia, la atención a la progresión del estudio y la supervisión del trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo, adaptado a los Créditos ECTS, que se detalla en la Guía didáctica en los apartados 5 y 7. Este sistema no descarta, por supuesto, la entrevista personal, la atención telefónica ni el uso del correo tradicional, según los requerimientos del estudiante en cada caso.

El estudio de los materiales didácticos deberá complementarse con la consulta por parte del alumno de una bibliografía básica (obras de referencia imprescindibles, tanto impresas como electrónicas, según los casos) y de una bibliografía complementaria. La asignatura presenta un enfoque práctico (más bien, experimental), ya que pretende comprobar hasta qué punto las expresiones gramaticales tienen reflejo en el significado léxico.

Tras haber asimilado unos contenidos teóricos fundamentales, se propondrá una serie de ejercicios que de manera gradual irán planteando más dificultades. La resolución de estos ejercicios permitirá que el estudiante se enfrente, en último término, a una actividad más global, que requiera del empleo de todos los recursos que el estudiante haya manejado en los ejercicios anteriores.

La propuesta de cada actividad se acordará entre el estudiante y los profesores, de modo que la investigación responda a los intereses del estudiante y, a un tiempo, se ajuste a los objetivos del curso. Una de estas actividades individuales se concibe como un (micro)trabajo de investigación, que ha de seguir unas etapas determinadas, tal y como se detalla en 7. Plan de trabajo de los alumnos.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788476357002

Título: SINTAXIS DEL ENUNCIADO : LOS COMPLEMENTOS PERIFÉRICOS (2007)

Autor/es: Fuentes Rodríguez, Catalina ;

Editorial: ARCO LIBROS, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED



Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788495107886

Título: INTRODUCCIÓN A LA SINTAXIS LÉXICA DEL ESPAÑOL (Madrid / Frankfurt am Main)

Autor/es: Subirats, Carlos ;

Editorial: Iberoamericana Vervuert

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

Al tratarse de una asignatura integrada en el módulo de especialización, la bibliografía básica -y también la complementaria- ofrecen un esquema del ámbito gramatical. Así en la bibliografía básica se considera que, en buena medida, a partir de las unidades léxicas se configura la estructura sintáctica (Subirats, 2001). El enunciado se constituye, por tanto, a partir de la proyección del léxico en el discurso. Además, los elementos periféricos afectan al enunciado en su conjunto (Fuentes, 2007).

Nota. Del libro de Subirats (2001) es de especial interés el capítulo cuarto (referido a la noción de predicado).

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9788476355480

Título: LOS SINTAGMAS DEL ESPAÑOL: EL SINTAGMA NOMINAL (1ª)

Autor/es: Fernández Leborans, Mª Jesús ;

Editorial: ARCO LIBROS, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788476356029

Título: LOS SINTAGMAS DEL ESPAÑOL. II. EL SINTAGMA VERBAL Y OTROS (1ª)

Autor/es: Fernández Leborans, Mª Jesús ;

Editorial: ARCO LIBROS, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED



Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

La bibliografía complementaria también está condicionada por los intereses de investigación del estudiante que han de ser concretados de acuerdo con las orientaciones del docente. Los títulos señalados Fernández Leborans (2003 y 2005) pretende acotar las relaciones sintagmáticas integradas en el enunciado oracional.

Nota. A lo largo del curso, se irán ofreciendo referencias bibliográficas y recursos concretos para que el estudiante pueda desarrollar sus trabajos de investigación.

10. RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Materiales didácticos

El alumno podrá acceder a los materiales teóricos y prácticos fundamentales para el estudio de la asignatura a través del Curso Virtual de la asignatura: unidades didácticas, ejercicios, solucionarios y materiales complementarios. Es muy recomendable que el alumno esté familiarizado con estos materiales, así como con la bibliografía básica, fácilmente accesible en cualquier biblioteca. Al principio del curso se facilitará un comentario detallado de la bibliografía.

Recursos de apoyo

Esta asignatura cuenta como recurso de apoyo fundamental con el Curso Virtual, que permite al alumno acceder a las nuevas tecnologías que ofrece esta plataforma. El estudiante dispondrá, entre otras, de las siguientes herramientas:

- un Módulo de Contenidos, en el que se incluyen orientaciones, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales...
- un Foro de Debate, de carácter abierto, con atención directa por parte del profesor para resolver dudas o hacer comentarios sobre la materia...
- un Correo, para la respuesta individual y personalizada.

La virtualización permite, asimismo, planificar la materia y atender la progresión del estudio y del trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo que se detalla en el apartado 7 de esta *Guía*.

Además de otros recursos que puedan incorporarse —como la pizarra virtual y la videoconferencia—, se ofrecerá la atención telefónica o la entrevista personal, cuando por la naturaleza de la consulta se estime el cauce más adecuado.

Software para prácticas

Además de los medios tradicionales del envío postal, se hará uso de los medios informáticos y de las nuevas tecnologías para el intercambio entre profesor y alumno de los ejercicios y comentarios de carácter teórico y práctico.

Se realizarán las gestiones oportunas para que los Centros Asociados en los que está matriculado el estudiante, así como la Biblioteca Central de la UNED, dispongan de las publicaciones y del software que se recomiendan en la asignatura.

El alumno, por su parte, deberá disponer de una conexión a Internet para poder cursar esta materia.

11. TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

- Horario de atención al alumno:

Coordinador:

Santiago U. Sánchez Jiménez

Días de la semana: lunes.

Horas: de 16 a 19 h.

Lugar: Despacho 103, Módulo IV Bis de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Madrid

Profesor:



Jacinto González Cobas

Días de la semana: martes y miércoles.

Horas: de 17 a 19 h.

Lugar: Centro de Estudios de la Real Academia Española / c/ Serrano 187-189. 28002 Madrid

Medios de contacto:

Dirección postal:

Santiago U. Sánchez Jiménez

Departamento de Filología Española

Facultad de Filosofía y Letras

C/ Francisco Tomás y Valiente, 1

Campus de Cantoblanco (Universidad Autónoma de Madrid)

29049 Madrid

Teléfono: 91 497 35 63

Fax (del Departamento): 91 497 41 84

Dirección de correo electrónico:

santiagou.sanchez@rae.es

santiagou.sanchez@uam.es

Medio de contacto recomendado: correo electrónico

Jacinto González Cobas

Centro de Estudios de la Real Academia Española

C/ Serrano 187-189

28002 Madrid

Teléfono: 91 745 55 35

Fax (del Departamento): 91 497 41 84

Dirección de correo electrónico:

jacintogonz@hotmail.com

jgcobas@gmail.com

Medio de contacto recomendado: correo electrónico

Tutorización

La tutorización académica y de orientación corresponde a los profesores que imparten la asignatura.

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

El sistema de evaluación de la asignatura combina la evaluación continua a lo largo del cuatrimestre y la realización de un trabajo final que permita determinar el grado de consecución de los objetivos fijados para la materia.

Los profesores realizarán una observación personal del trabajo autónomo de los alumnos y de su participación en las actividades propuestas. Los ejercicios prácticos que se encarguen a lo largo del cuatrimestre y el trabajo de investigación que se irá desarrollando durante este periodo tendrán un papel importante en la evaluación continua del alumno. En este sentido, se valorará la participación activa del alumno, ya sea a través del Curso Virtual (consultas a los profesores, respuesta a las actividades propuestas...) o por otros medios disponibles (consulta telefónica, cita concertada, correo electrónico).

Para la evaluación del estudiante se tendrán en cuenta la resolución de las actividades propuestas y la realización de un trabajo final de investigación. Respecto al valor relativo de cada uno de los componentes de la evaluación, cabe señalar que la calificación final del alumno resultará de sumar, en la proporción indicada, la calificación parcial obtenida conforme a los siguientes criterios de evaluación:

- a) 50% Trabajo final de investigación.
- c) 50% Actividades y ejercicios planteados a lo largo del curso.



13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

